



Organismo autorizzato n. 0051 con  
D.M. 14 aprile 2014



Emesso il / Issued on ..... : 2009-07-03  
Data di aggiornamento / Updated on ..... : 2016-03-14  
Sostituisce / Replaces ..... : 2012-12-05

**Certificato / Certificate**

[1] **Direttiva 94/9/CE** **Directive 94/9/CE**  
**Certificato di Esame CE del Tipo** **EC-type Examination Certificate**

[2] Apparecchiature o Sistemi di Protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive - Direttiva 94/9/CE /  
Equipment or Protective System intended for use in potentially explosive atmospheres - Directive 94/9/EC

[3] **Numero del Certificato di Esame CE del tipo / EC-type Examination Certificate number**

**IMQ 08 ATEX 007 X**

[4] **Apparecchiatura / Equipment** **Tipo / Type - Serie / Series**

**Quadri pressurizzati /** **QCP \* . \* \***  
**Pressurized cabinets** **QCP3.5 ÷ 6.00**

[5] **Costruttore / Manufacturer** [6] **Indirizzo / Address**

**Elettromeccanica B.T.B. s.r.l.**

**Via della tecnica,6**  
**I-52025 Montevarchi (AR)**

[7] Questa apparecchiatura o sistema di protezione e le sue eventuali varianti accettabili sono descritti nell'allegato al presente certificato e nei documenti descrittivi pure riportati in esso. This equipment or protective system and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

[8] L'IMQ, organismo notificato n. 0051, in conformità all'articolo 9 della Direttiva 94/9/CE del Consiglio dell'Unione Europea del 23 Marzo 1994, certifica che questa apparecchiatura o sistema di protezione è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute per il progetto e la costruzione di apparecchiature e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive, definiti nell'Allegato II della Direttiva. Le verifiche ed i risultati di prova sono registrati nel rapporto a carattere riservato n. IMQ, notified body n. 0051, in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in confidential report no.

**AT15L0467672-02**

[9] La conformità ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute è assicurata dalla conformità alle: Compliance with Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

**EN 60079-0:2012; EN 60079-2:2007; EN 60079-11:2012**

[10] Il simbolo "X" posto dopo il numero del certificato indica che l'apparecchiatura o il sistema di protezione è soggetto a condizioni speciali per un utilizzo sicuro, specificate nell'allegato al presente certificato. If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

[11] Questo CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO è relativo soltanto al progetto, all'esame ed alle prove dell'apparecchiatura o sistema di protezione specificato in accordo con la Direttiva 94/9/CE. Ulteriori requisiti di questa Direttiva si applicano al processo di produzione e fornitura dell'apparecchiatura o sistema di protezione. Questi requisiti non sono oggetto del presente certificato. This EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.

[12] L'apparecchiatura o il sistema di protezione deve includere i seguenti contrassegni The marking of the equipment or protective system shall include the following



**II 2G**

**Ex pxb db [ia / ib] ia IIB T3, T4**  
**Ex pxb db [ia / ib] ia IIC T3, T4**  
**Ex pxb db ia IIB T3, T4**  
**Ex pxb db ia IIC T3, T4**



SGQ N° 005 A EMAS N° 003 P  
SGA N° 006 D PRD N° 005 B  
SGE N° 006 M PRS N° 080 C  
SCR N° 005 F ISP N° 063 E  
SSI N° 003 G LAB N° 0121  
FSM N° 007 I LAT N° 021

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento

EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC  
Mutual Recognition Agreements

Questo certificato, allegato incluso, può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione. /  
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.



[13]

**Allegato****Annex**

[14]

**Numero del Certificato di Esame CE del tipo****EC-type Examination Certificate number****IMQ 08 ATEX 007 X**

[15]

**Descrizione dell'apparecchiatura****Equipment description**

Quadro elettrico di strumentazione e controllo protetto da un'apparecchiatura pressurizzata. L'unità di pressurizzazione contiene una custodia a tenuta di fiamma (Ex-d secondo EN 60079-1) adatta ad elementi a sicurezza intrinseca (Ex ia/ib secondo EN 60079-11), quando collocata in zona pericolosa, e permette la pressurizzazione tramite compensazione delle perdite.

Electrical cabinet of device and control protected by pressurized apparatus. Pressurization unit contains a flameproof enclosure (Ex-d according to EN 60079-1) fitted to intrinsic safety elements (Ex ia/ib according to EN 60079-11) when located in hazardous area, permitting pressurization by leakage compensation.

Il quadro contiene una serie di equipaggiamenti specificati nei documenti descrittivi, in particolare uno o più equipaggiamenti elettrici di tipo certificato e un sistema di raffreddamento con scambiatore a fascia tubiero.

The cabinet contains a set of equipments specified by descriptive documents, in particular one or more electrical equipments of certified type and added cooling system with tube heat exchanger.

Il quadro usa dei dispositivi di sicurezza che costituiscono parti collegate alla sicurezza di un sistema di controllo. La sicurezza e l'integrità del sistema sono compatibili con una valutazione in guasto singolo. La valutazione è stata effettuata seguendo i requisiti della norma EN 50495:2008.

The cabinet is equipped with safety device which form safety related part of a control system. The safety and integrity of the control system is consistent with an evaluation in single fault. The evaluation has been performed following the requirements of EN 50495:2008 standard.

[15.1]

**Identificazione dei Modelli / Serie****Models / Series Identification**

QCP3.50  
QCP4.00  
QCP4.50  
QCP5.00  
QCP5.50  
QCP6.00

QCP3.50  
QCP4.00  
QCP4.50  
QCP5.00  
QCP5.50  
QCP6.00

[15.2]

**Dati nominali****Ratings**

	<b>QCP3.50</b>	<b>QCP4.00</b>	<b>QCP4.50</b>	<b>QCP5.00</b>	<b>QCP5.50</b>	<b>QCP6.00</b>
Volume interno libero / free internal volume	2,3 m <sup>3</sup>	2,7 m <sup>3</sup>	3,0 m <sup>3</sup>	3,4 m <sup>3</sup>	3,7 m <sup>3</sup>	4,0 m <sup>3</sup>
Portata minima di lavaggio per il gas protettivo / Minimal purging flow rate of protective gas	41 Nm <sup>3</sup> /h	47 Nm <sup>3</sup> /h	47 Nm <sup>3</sup> /h	59 Nm <sup>3</sup> /h	59 Nm <sup>3</sup> /h	59 Nm <sup>3</sup> /h
Durata minima lavaggio / Minimal purging duration	25 min	26 min				
Sovrapressione minima / Minimal overpressure	80 Pa					
Sovrapressione massima / Maximal overpressure	1500 Pa					
Massima portata di perdita / Maximal leakage rate	5,0 Nm <sup>3</sup> /h	6,8 Nm <sup>3</sup> /h	6,8 Nm <sup>3</sup> /h	8,0 Nm <sup>3</sup> /h	8,0 Nm <sup>3</sup> /h	8,0 Nm <sup>3</sup> /h
Punto di controllo sovrapressione / Control point of overpressure	valvola / valve					

[15.3]

**Dati di Sicurezza****Safety Ratings**

Vmax : 1000V  
Imax : 5000A  
Pmax : 2500 kVA  
Frequenza : 50/60 Hz

Vmax : 1000V  
Imax : 5000A  
Pmax : 2500 kVA  
Frequency : 50/60 Hz



Emesso il / Issued on.....: 2009-07-03

Data di aggiornamento / Updated on.....: 2016-03-14

Sostituisce / Replaces.....: 2012-12-05

[13]	<b>Allegato</b>	<b>Annex</b>
[14]	<b>Numero del Certificato di Esame CE del tipo</b>	<b>EC-type Examination Certificate number</b>

### IMQ 08 ATEX 007 X

[15.4]	<b>Temperatura ambiente e Classe di temperatura</b>	<b>Ambient temperature and Temperature classes</b>
--------	---	--

I quadri assumono la classe di temperatura T3 oppure T4 con  $T_{amb}: -20^{\circ}C \div +60^{\circ}C$ .

The assemblies have temperature class T3 or T4 with  $T_{amb}: -20^{\circ}C \div +60^{\circ}C$ .

[15.5]	<b>Grado di protezione (IP)</b>	<b>Degree of protection (IP code)</b>
--------	---------------------------------	---------------------------------------

IP65

[15.6]	<b>Avvertenze</b>	<b>Warnings</b>
--------	-------------------	-----------------

15.6.1	Non aprire sotto tensione. Vedere istruzioni prima di aprire.	Do not open when energized. See instructions before opening.
15.6.2	Se il gas di protezione non è aria (gas inerte): "Attenzione, rischio di soffocamento"	If protective gas is not air (inert gas): "Caution, suffocation risk"
15.6.3	Sulla centralina con batterie, quando installata nel quadro pressurizzato: "Non aprire in atmosfera esplosiva"	On the automation compartment including battery, when installed in pressurized cabinet: "Do not open in explosive atmosphere"

[16]	<b>Rapporto</b>	<b>Report</b>
------	-----------------	---------------

### AT15L0467672-02

[16.1]	<b>Prove individuali</b>	<b>Routine (factory) tests</b>
--------	--------------------------	--------------------------------

16.1.1	Il costruttore deve effettuare le prove individuali previste al paragrafo 27 della norma EN 60079-0 e al paragrafo 17 della EN 60079-2.	The manufacturer must carry out the routine test prescribed at clause 27 of the EN 60079-0 and at clause 17 of the EN 60079-2.
--------	---	--

[16.2]	<b>Documenti descrittivi</b>	<b>Descriptive documents</b>
--------	------------------------------	------------------------------

N.	Titolo / Title	Revisione / Revision	Pagine / Pages	Data / Date
1	DL-43AI00010.2	0	57	2012-11-21

[16.3]	<b>Conformità alla documentazione</b>	<b>Conformity with the documentation</b>
--------	---------------------------------------	--

16.3.1	Il costruttore deve condurre tutte le verifiche e le prove necessarie ad assicurarsi che il prodotto sia conforme alla documentazione.	The manufacturer shall carry out the verifications or tests necessary to ensure that the product complies with the documentation.
16.3.2	Contrassegnando il prodotto in conformità all'art. 29 della norma EN 60079-0, il costruttore dichiara sotto la sua sola responsabilità che: <ul style="list-style-type: none"><li>il prodotto è stato costruito in conformità ai requisiti delle norme applicabili e pertinenti in materia di sicurezza;</li><li>le verifiche e prove individuali previste all'art. 28.1 della Norma EN 60079-0 sono state condotte e completate con esito positivo.</li></ul>	Marking the equipment in accordance with Clause 29 of EN 60079-0, the manufacturer attests on his own responsibility that: <ul style="list-style-type: none"><li>the equipment has been constructed in accordance with the applicable requirements of the relevant standards in safety matters;</li><li>the routine verifications and routine tests in 28.1 of EN 60079-0 have been successfully completed with positive results.</li></ul>

[16.4]	<b>Condizioni per l'installazione</b>	<b>Installation conditions</b>
--------	---------------------------------------	--------------------------------

16.4.1	L'apparecchiatura in oggetto è prevista per essere installata in luoghi in cui vi siano le condizioni ambientali espressamente	Above referred equipment is foreseen to be installed in locations where there are environmental conditions, as clearly
--------	--	--



Emesso il / Issued on.....: 2009-07-03

Data di aggiornamento / Updated on.....: 2016-03-14

Sostituisce / Replaces.....: 2012-12-05

[13]

**Allegato**

**Annex**

[14]

**Numero del Certificato di Esame CE del tipo**

**EC-type Examination Certificate number**

**IMQ 08 ATEX 007 X**

specificate all'art. 1, par. 2 della EN 60079-0.

L'installazione e l'uso in condizioni atmosferico-ambientali al di fuori dei suddetti intervalli richiedono considerazioni speciali e misure aggiuntive da parte dell'installatore o utilizzatore.

Tali eventuali condizioni avverse dovrebbero essere specificate al fabbricante dall'utilizzatore; non rientra nelle prescrizioni delle Norme applicabili di cui in [9] che l'Organismo di certificazione confermi l'idoneità alle condizioni avverse.

specified at clause 1, par. 2 of EN 60079-0.

Installation and use in atmospheric and environmental conditions that are out of above mentioned intervals request special considerations and additional measures by the side of installer or user.

These should be specified to the manufacturer by the user; it is not a required by applicable standard listed in [9] that the certification body confirm suitability for the adverse conditions.

16.4.2

L'utilizzatore deve seguire la norma EN 60079-14 per l'installazione.

The user shall follow the EN 60079-14 standard for the installation.

16.4.3

L'utilizzatore deve connettere ai terminali a sicurezza intrinseca soltanto elementi con caratteristiche elettriche minori o uguali alle caratteristiche definite nei certificati degli elementi a sicurezza intrinseca.

User shall connect, on intrinsic safety terminals, only elements with electrical characteristics below or equal to characteristics defined in any certificate of intrinsic safety elements.

[17]

**Condizioni speciali d'impiego (X)**

**Special condition for safe use (X)**

17.1

L'utilizzatore deve prendere tutte le dovute precauzioni prima di azionare il sistema di by-pass eventualmente incluso nel modulo di pressurizzazione.

User shall take all convenient precautions before using by-pass system eventually included in the pressurization module.

17.2

Tutti gli elementi elettrici che contribuiscono al suo corretto uso e alla sua sicurezza, associati con questo apparecchio, quanto collocati in zona pericolosa, devono essere protetti mediante uno dei noti modi di protezione, certificati ed adeguati per l'uso previsto.

All electrical elements associated with this equipment and contributing to his convenient using and safety shall, when located in hazardous area, must be protected by one of well known type of protection, certified and suitable for considered using.

17.3

Quando l'apparecchio è connesso con resistenze riscaldanti, queste devono essere sotto tensione quando l'apparecchio non è alimentato.

When equipment is fitting with heating resistances these shall be energized only when equipment will be de-energized.

[18]

**Requisiti essenziali di sicurezza e salute**

**Essential Health and Safety Requirements**

Art.

**Conformità**

**Conformity**

Questo Certificato **non** indica la conformità alla sicurezza elettrica e ai requisiti prestazionali diversi da quelli espressamente inclusi nelle Norme elencate al punto [9].

This Certificate **does not** indicate compliance with electrical safety and performance requirements other than those expressly included in the Standards listed in [9].

Questo Certificato **non** copre pericoli derivanti da condizioni ambientali diverse da quelle espressamente e puntualmente indicate nell'art. 1 della EN 60079-0.

This Certificate **does not** cover hazards coming from environmental conditions different from those clearly and precisely indicated in clause 1 of EN 60079-0.

1.2.7

In accordo all'Allegato VIII della Direttiva

1.2.7

According Annex VIII of the Directive

1.4

Non verificato.

1.4

Not verified.

1.5

Sono state seguiti i requisiti della EN 50495 ed EN 61508.

1.5

The requirements of EN 50495 and EN 61508 have been followed.

3

Non applicabile.

3

Not applied.

[19]

**Condizioni di Validità della Certificazione**

**Certification Validity Conditions**

19.1

L'uso di questo Certificato è soggetto allo Schema di Certificazione e al Regolamento applicabile ai possessori di Certificati IMQ.

The use of this Certificate is subject to the Certification Scheme and to the Regulation applicable to holders of IMQ Certificates.



Emesso il / Issued on.....: 2009-07-03

Data di aggiornamento / Updated on.....: 2016-03-14

Sostituisce / Replaces.....: 2012-12-05

[13]	<b>Allegato</b>	<b>Annex</b>
[14]	<b>Numero del Certificato di Esame CE del tipo</b>	<b>EC-type Examination Certificate number</b>

### IMQ 08 ATEX 007 X

19.2 La validità del certificato è soggetta alla condizione che il costruttore si conformi ai risultati dei riesami della documentazione e delle pertinenti disposizioni eventualmente incluse, registrate nella copia relativa della documentazione in 16.2.  
Una copia di tale documentazione è conservata nell'archivio IMQ.

The validity of this certificate is subject to the condition that the manufacturer complies with the results of the document review and of the pertinent requirement if any included, recorded in the relevant copy of documentation as per 16.2.  
One copy of the mentioned documentation is kept in IMQ file.

[20]	<b>Variazioni</b>	<b>Variations</b>
20.1	<b>Maggio 2011</b> -Modifica temperatura ambiente: -20 ÷ +60°C.	<b>May 2011</b> -Modified ambient temperature: -20 ÷ +60°C
20.2	<b>Dicembre 2012</b> -Aggiunto sistema di raffreddamento con scambiatore a fascia tubiero non influente ai fini della sicurezza. -Aggiornamento normativo	<b>December 2012</b> -Added cooling system with tube heat exchanger which is not influential for safety purposes. -Standard update
20.3	<b>Marzo 2016</b> -Aggiornamento normativo	<b>March 2016</b> -Standard update